

## Communiqué

Pour diffusion immédiate

Investissement pour un accès fiable à une eau potable de qualité dans le sud de la Saskatchewan

**Regina (Saskatchewan), 9 octobre 2018**—Les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan savent à quel point il est important d'investir dans des services d'aqueduc modernes et fiables pour bâtir des collectivités saines et durables.

Aujourd'hui l'honorable Ralph Goodale, ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, au nom de l'honorable François-Philippe Champagne, ministre de l'Infrastructure et des Collectivités, et l'honorable Warren Kaeding, ministre des Relations gouvernementales, ont annoncé un financement fédéral-provincial de plus de 20 millions de dollars pour la modernisation des systèmes électriques à l'usine de traitement de l'eau de Buffalo Pound. Le reste des coûts du projet, évalué à 32,1 millions de dollars, sera assumé par la Buffalo Pound Water Treatment Corporation, qui appartient aux villes de Regina et de Moose Jaw.

Les travaux comprennent le remplacement de la sous-station électrique vieillissante de l'usine, l'amélioration de l'alimentation électrique et la modernisation des pompes d'eau brute afin de prévenir de futures pannes électriques.

Une fois ces travaux terminés, l'usine disposera d'une source d'alimentation de secours fiable et durable qui lui permettra de réduire au minimum les interruptions de service et de prévenir les avis concernant l'eau potable pour les quelque 260 000 résidents qu'elle dessert.

## Citations

« Ces améliorations essentielles à l'usine de traitement de l'eau de Buffalo Pound assureront aux résidents de Regina et de Moose Jaw un approvisionnement ininterrompu en eau potable de haute qualité pour les années à venir. L'investissement du Canada dans ce projet démontre notre engagement à protéger la santé publique et notre qualité de vie, tout en soutenant la croissance économique et une classe moyenne forte. »

*L'honorable Ralph Goodale, ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, au nom de l'honorable François-Philippe Champagne, ministre de l'Infrastructure et des Collectivités*

« Le gouvernement de la Saskatchewan est fier d'investir plus de 10,2 millions de dollars dans cette infrastructure clé qui profitera aux citoyens et aux entreprises qu'elle dessert à Regina, à Moose Jaw et dans la région. Lorsque les partenaires fédéraux, provinciaux et locaux travaillent ensemble, on peut optimiser le financement des infrastructures de base dans nos collectivités et contribuer à faire en sorte que notre belle province demeure forte. »

*L'honorable Warren Kaeding, ministre des Relations gouvernementales*

« Je suis heureux que les gouvernements fédéral et provincial reconnaissent la nature cruciale de ce projet. Puisque l'usine dessert l'ensemble de la région, il est absolument essentiel que nous disposions d'une installation moderne qui produise de l'eau potable de la plus haute qualité pour ses clients, dont la ville de Regina. Nos résidents s'attendent à des infrastructures sûres et fiables, et nous nous engageons à les leur fournir. »

*Michael Fougere, maire de Regina*

« Il s'agit d'une excellente nouvelle pour les résidents de Moose Jaw et tous les clients de l'usine de traitement de l'eau de Buffalo Pound. On ne saurait trop insister sur l'importance d'un approvisionnement en eau sûre, et nous sommes reconnaissants envers les gouvernements fédéral et provincial d'avoir formé cet important partenariat pour la réalisation des travaux de modernisation essentiels dans cette installation. »

*Fraser Tolmie, maire de Moose Jaw*

« La Buffalo Pound Water Treatment Corporation est très heureuse de l'annonce du financement consenti par les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan pour le projet de modernisation des installations électriques. Ces fonds serviront à remplacer les infrastructures électriques qui ont atteint la fin de leur durée de vie utile, ainsi qu'à accroître la fiabilité de l'approvisionnement en eau potable dans les villes de Regina et de Moose Jaw et dans la région que nous desservons. »

*Dale Schoffer, président du conseil de la Buffalo Pound Water Treatment Corporation*

### **Faits en bref**

- Dans le cadre du plan d'infrastructure *Investir dans le Canada*, le gouvernement du Canada investira plus de 180 milliards de dollars sur 12 ans dans des projets visant le transport en commun, les infrastructures vertes, les infrastructures sociales, les routes de commerce et de transport, et les collectivités rurales et nordiques du Canada.
- De cette somme, 26,9 milliards de dollars seront consacrés à des projets d'infrastructure verte, ce qui inclut 5 milliards de dollars aux fins d'investissements par l'entremise de la Banque de l'infrastructure du Canada.
- Les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan allouent chacun un montant maximal de 10 291 000 \$ au projet dans le cadre des Projets nationaux et régionaux du volet Infrastructures provinciales-territoriales du Nouveau Fonds Chantiers Canada. La Buffalo Pound Water Treatment Corporation assumera le reste des coûts.
- La Buffalo Pound Water Treatment Corporation est un organisme à but non lucratif qui appartient aux villes de Moose Jaw et de Regina. L'installation fournit de l'eau aux deux villes à partir du lac Buffalo Pound.

### **Liens connexes**

*Investir dans le Canada* : le plan d'infrastructure à long terme du Canada :  
<http://www.infrastructure.gc.ca/plan/icp-publication-pic-fra.html>

Carte des projets du plan *Investir dans le Canada* :  
<http://www.infrastructure.gc.ca/gmap-qcarte/index-fra.html>

Investissements fédéraux dans les infrastructures en Saskatchewan :  
<http://www.infrastructure.gc.ca/map-carte/sk-fra.html>

- 30 -

### **Personnes-ressources**

Ann-Clara Vaillancourt  
Attachée de presse  
Cabinet du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités  
613-697-3778

ann-clara.vaillancourt@canada.ca

Dan Palmer  
Ministère des Relations gouvernementales de la Saskatchewan  
Communications  
306-787-7151  
dan.palmer@gov.sk.ca

Craig Hemingway  
Gestionnaire des communications  
Ville de Moose Jaw  
306-694-4406  
chemingway@moosejaw.ca

Desirae Bernreuther  
Relations avec les médias  
Ville de Regina  
306-777-7486  
dbernreu@regina.ca

Ryan Johnson  
Directeur général  
Buffalo Pound Water Treatment Corporation  
306-694-1377, poste 230  
ryanj@buffalopoundwtp.ca

Relations avec les médias  
Infrastructure Canada  
613-960-9251  
Sans frais : 1-877-250-7154  
Courriel : infc.media.infc@canada.ca  
Suivez-nous sur Twitter, Facebook et Instagram  
Site Web : Infrastructure Canada